

“𣎵”字考釋

——兼及𣎵、𣎵、𣎵

劉中富

(山東師範大學文學院, 濟南 250000)

摘要:“𣎵”是一個罕用字,《漢語大字典》注音為 fē n,《字海》注音為 xī,均無明確釋義。《漢語俗字叢考》疑“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”均為“分布”二字的合體訛字。本文通過考察石刻用字和《干祿字書》、《龍龕手鑑》等字書,認為“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”與“𣎵”都是“分”和“布”的訛體合文,它們的訛變軌迹大概是先有“𣎵”或“𣎵”,然後有“𣎵”,“𣎵”再訛變作“𣎵”。

關鍵詞: 𣎵; 合文; 考釋

中圖分類號: H124.1 **文獻類型:** A

“𣎵”字《漢語大字典》注音為 fē n,釋文為:“《龍龕手鑑·爪部》:‘𣎵,《經音義》作分、布二字呼。’《字彙補·爪部》:‘𣎵,音分。見《篇韻》。’認為‘𣎵’字讀‘分’音的還有,《康熙字典》在備考部分收有‘𣎵’字,釋為‘《龍龕》音分。’而《字海》‘𣎵’字的釋文為‘同‘𣎵’。字見《龍龕》。’“𣎵”字注音為 xī,釋文為“義未詳。見《直音篇》。”另外還收有“𣎵”字,釋文為“同‘𣎵’。字見《篇海》。”這三部字典的共同點是,都認為“𣎵”是單音節字,注音並說明了出處,沒有釋義。不同的是《漢語大字典》和《康熙字典》標音一致,認為讀 fē n,只不過前者用漢語拼音注音,後者用直音法注音,《字海》卻認為讀 xī,同時溝通了“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”三字的異體關係。

那麼“𣎵”究竟是個什麼字,音義如何?它和“𣎵”、“𣎵”是什麼關係?張涌泉先生在《漢語俗字叢考》中通過考證《龍龕》、《直音篇》、《篇海》等文獻,疑“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”均為“分布”二字的合體訛字。為方便說明問題,茲將張先生于此三字下所加“按”轉錄如下:

𣎵

按:《直音篇》卷二爪部:“𣎵,希、分、布三音。”考《篇海》卷一一爪部引《搜真玉鏡》:“𣎵,分、布二音。”又云:“𣎵,音希。”蓋即《直音篇》所本。“音希”之音當是根據字形得出的“俗音”,不可從。“分”“布”二音的“𣎵”則疑即“分布”二字的合體訛字,說詳下“𣎵”字條。

𣎵

按:“𣎵”為“𣎵”字俗寫。《龍龕》卷一巾部:“𣎵、𣎵:二俗,音希。”這二字皆為“希”的俗字,可以比勘。“𣎵”疑是“分布”二字的合體訛字。《篇海》以“𣎵”字音“希”,蓋望形而生音,不可從。參上條。

𣎵

按:“希”字俗作“𣎵”,又作“𣎵”,據此推斷,《字海》以“𣎵”同“𣎵”也許是正確的。但《字海》“𣎵”字音 xī,則不可從。“𣎵(𣎵)”疑即“分布”二字的合體訛字。《龍龕》卷一瓜部:“𣎵,作分布二字。”“𣎵”、“𣎵”一字之變,可參。

張先生的考述讓我們知道“𣎵”字是“分布”二字的合體訛字,不僅跟“𣎵”、“𣎵”是異體關係,而且與“𣎵”也是異體關係,這也就使我們明白了《龍龕》所謂“作分布二字呼”、“作分布二字”的含義,即“𣎵”字等是讀“分布”兩個音節的合文,其

意義同“分布”。如果只是爲了弄清“𣎵”這組異體字的音義，溝通到這一步就可以了。問題是“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”與“𣎵”何以就是“分布”二字的合體？它們的左偏旁是“希”或“希”的訛寫呢，還是“布”的訛寫？它們的右偏旁是“爪”或“爪（瓜）”嗎？這一組字在發生學上有沒有先後？這些問題是破解“𣎵”字產生的依據與過程時必須要回答的問題。

假如“𣎵”字等的左偏旁是“希”或“希”的訛寫，右偏旁是“爪”或“爪（瓜）”，那麼說“𣎵”字等是“分布”二字的合文就沒有客觀基礎，缺乏說服力，因爲這跟合二字爲一字的合文規律不符。我們認爲：“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”與“𣎵”的左偏旁都是“布”字的訛體字，只不過“𣎵”、“𣎵”的左偏旁跟“希”和“希”的訛體字“希”形體混同了。同樣“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”與“𣎵”的右偏旁也不是“爪”或“爪（瓜）”，而是跟“爪”或“爪（瓜）”形體混同了的“分”字的訛體字。“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”與“𣎵”是“分”和“布”的訛體合文。我們這種看法是基於以下認識提出的。

先看“分”字的形體結構及變異情況。從甲骨文、金文到小篆“分”都是“从八从刀”的會意字。《說文》：“分，別也。从八从刀，刀以分別物也。”隸楷階段“分”字有兩種最常見的形體。一種就是上“从八”，下“从刀”的“分”，《干祿字書》定爲正體。另一種就是“八”的捺筆偏下，與“刀”的折筆平行或偏上一些，筆畫稍短或接近長點，“刀”的撇筆不是在頂端跟折筆相接，而是在中部或偏上跟折筆相接或相對，折筆也較直，常常趨近於筆畫“丿”，以北魏《敬使君碑》和《朱君山墓誌》、隋代智永《真草千字文》、唐代褚遂良《雁塔聖教序》和歐陽詢《九成宮銘》等碑帖用字爲代表，《干祿字書》將其整合爲“𠂔”，定爲通字。尤其是捺筆接近長點，折筆趨近“丿”寫法的“𠂔”，跟“爪”字的行草寫法非常接近，極易與“爪”訛混。《龍龕》爪部：“𠂔：俗。𠂔：正。莫必反，不見兒。又，‘貧’字从此也。”這說明“貧”字上部的“分”也有从“爪”的寫法，可互證。此外，從《干祿字書》和《龍龕》等字書收字可知，當時“瓜”字寫作“爪”，且“爪”“瓜”相混。《干祿字書》：“𠂔瓜：上俗下正。”《龍龕·爪部》：“爪：側絞反，指爪也。又，古文示字。又，爪部與瓜部相濫，瓜，古花反。”同部還收有“从爪”的瓢、瓢等字。所以由“分（𠂔）”而“爪”，進而訛變爲“瓜”，是順乎邏輯，合於情理的。因此，我們認爲“𣎵”、“𣎵”和“𣎵”的右偏旁“爪”都是“分”的訛體，“𣎵”字的右偏旁“爪”同樣是“分”的訛體。

再看“布”字的形體結構及變異情況。古文字中的“布”多是“从巾父聲”的形聲字。《說文》：“布，泉織也。从巾父聲。”隸變以後，“布”出現了各種形體，除“布”形外，常見的有“𣎵”。《漢語大字典》：“𣎵：同‘布’。《字彙·巾部》：‘𣎵，同布。’《隸辨·溧陽長潘幹校官碑》：‘𣎵政優優。’顧藹吉注：‘𣎵，即布字。《帝堯碑》：‘體別枝𣎵。’《華山亭碑》：‘甘澍弗𣎵。’‘布’皆作‘𣎵’。”晉刻楷書《黃庭經》和《黃庭內景經》“布”也作“𣎵”，如《黃庭經》“列布如流星”句作“列𣎵如流星”，《黃庭內景經》“羅可用青布”句作“羅可用青𣎵”等。“布”還有“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”等形體，其中“𣎵”可見于魏《元紀墓誌》，“𣎵”可見于齊《宋買造像》，“𣎵”可見于隋代智永《真草千字文》。由此不難看出，“𣎵”字左偏旁“希”實際上就是“𣎵”的直接變體，因爲在漢字隸變過程中，“𣎵”和“文”常互通。儘管“𣎵”字也是“希”的俗字，但“𣎵”字中的“𣎵”不宜看作“希”的俗字。同樣，“𣎵”字中的“希”也不應就看成是“希”字本身，而應視爲也是由“𣎵”、“𣎵”、“𣎵”或“𣎵”訛變來的，只是與“希”字同形而已。至於“𣎵”與“𣎵”字中的“希”，應該是在“𣎵”、“希”的基礎上進一步訛變形成的。

根據以上分析，或許可以作出這樣的推斷：雖然《龍龕》只收錄“𣎵”“𣎵”二字，

後世字書《字彙補》、《康熙字典》和《漢語大字典》僅僅收了“𪛗”一個字，但“𪛗”不是“分布”二字合文的源頭，也不是最終結果，而是一個中間過程。漢字發展史上是否存在過以“分”和“布”的正體構成的合文，不見字書收錄，找不到文獻上的實際用例，不得而知。就“𪛗”、“𪛗”、“𪛗”和“𪛗”四字而言，它們的訛變軌迹大概是先有“𪛗”或“𪛗”，然後有“𪛗”，“𪛗”再訛化爲“𪛗”。至於“𪛗”、“𪛗”二字在產生上誰先誰後，沒有文獻實際用例的斷代支持，是不便下結論的，因為我們難以確定“布”的訛體“𪛗”和“希”究竟哪個在先。

總之，“𪛗”、“𪛗”、“𪛗”和“𪛗”是一組比較特殊的合文異體字，由於它們結構特殊，產生年代久遠，而又生僻難見，發生誤讀誤釋，也就是情理之中的事了。

参考书目：

- [1] 张涌泉.汉语俗字丛考[M], 北京: 中华书局, 2001
- [2] 汉语大字典编纂委员会.汉语大字典(缩印本)[M], 湖北辞书出版社、四川辞书出版社,1992
- [3] 辽·释行均.龙龕手鏡[M], 北京: 中华书局影印高丽本, 1985
- [4] 秦公、刘大新.广碑别字[M], 北京: 国际文化出版公司, 1995
- [5] 李志贤等.中国正书大字典[M], 上海: 上海书画出版社, 1995
- [6] 唐·颜元孙.千禄字书[M], 北京: 紫禁城出版社影印明代拓本, 1990

The Explanation on the Chinese Character Fen

Liu Zhong-fu

(Dept of Chinese, Shandong Teacher's University, Jinan 250000 China)

Abstract: The Chinese character “fen” is rarely seen. Its pronunciation is “fēn” in *Han Yu Da Zi Dian* and “xī” in “Zi Hai”. But there are no explanations in these two dictionaries. It is explained in the book “*Hanyu Suzi Congkao*” that the character is the mistaken form of the combination of the two characters “fen bu”. By consulting the dictionaries “*Gan Lu Zi Shu*” and “*Long Kan Shou Jing*”, it is put forward in this article that all the four characters are the mistaken forms of the combination of the two characters “fen bu”.

Key words: fen; analysis;